

Русский

Несколько советов для хорошего сна

Уход за основным/тонким матрасом

ИКЕА of Sweden, Box 702, 343 81, Эльмухлт, Швеция

Матрасы (пружинные, пенополиуретановые и латексные) и тонкие матрасы

Основы полноценного сна

Новые основной и тонкий матрасы могут казаться немного жесткими. Подождите один месяц, пока ваше тело привыкнет к новому спальному месту, а основной и тонкий матрасы адаптируются к особенностям вашего тела.

Для максимального комфорта необходимо также выбрать подходящую подушку. Убедитесь в том, что подушка вам удобна и что она соответствует новым тонкому и основному матрасам.

Перед началом использования

Большинство наших матрасов и тонких матрасов упакованы в рулон. Их можно использовать сразу после покупки, однако свои окончательные размеры и форму они приобретут только через 3-4 дня.

Все новые материалы имеют свой характерный запах: он не представляет опасности и в хорошо проветриваемом помещении скоро исчезнет.

Проветривание и чистка пылесосом основного и тонкого матрасов также способствует устранению запаха.

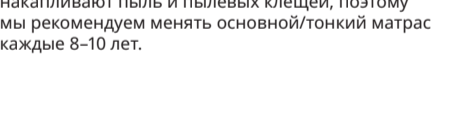
Использование

Чистка пылесосом удаляет пыль и пылевых клещей. Следуйте инструкциям по ходу, указанным на ярлыке внутри чеда.

Дополните матрас наматрасником или тонким матрасом, которые легко снимать и чистить.

Не складывайте пружинный матрас, т. к. это может повредить его внутренние компоненты.

С годами даже самые лучшие матрасы и тонкие матрасы становятся менее комфортными и накапливают пыль и пылевых клещей, поэтому мы рекомендуем менять основной/тонкий матрас каждые 8-10 лет.



한국어

숙면을 위한 팁

매트리스/매트리스 패드 관리

주소: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
매트리스(스프링, 폼 & 라텍스) 및 매트리스 패드"

숙면을 위한 방법

새로운 매트리스나 매트리스 패드를 처음 사용하게 되면 다소 딱딱하게 느껴질 수 있습니다. 그러나 1개월쯤 지나면 몸이 매트리스/패드에 익숙해지고 매트리스/패드도 제형에 맞추어 길어집니다.

최상의 편안함을 위해서는 적절한 배개가 필요합니다. 네 몸과 새로운 매트리스/매트리스 패드에 맞는 배개를 선택하는 것이 좋습니다.

사용 전 참고 사항

대부분의 IKEA 매트리스와 매트리스 패드는 플렉 포장입니다. 바로 사용할 수 있지만 모양과 크기가 완전히 회복되려면 약 3-4 일 정도가 필요합니다.

완전히 새로운 소재는 특유의 냄새가 있지만 유해하지 않으며 통풍이 잘 되는 공간에 두면 시간이 지나면서 사라집니다.

매트리스/패드에 통풍을 시켜주거나 진공청소기로 청소하면 냄새가 더 빨리 사라집니다.

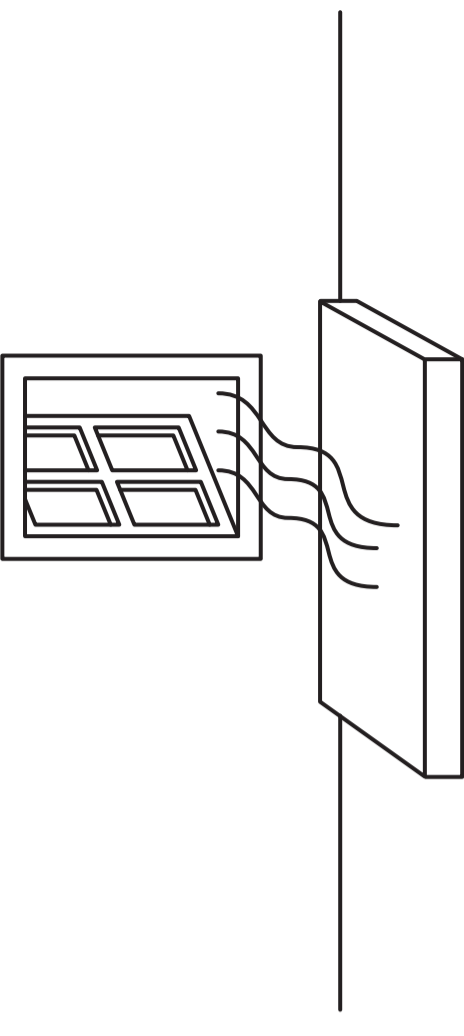
사용 시 유의사항

진공청소기를 사용하어 먼지 진드기를 제거해주세요. 커버 언의 라벨을 읽고, 함께 제공된 제품 관리 방법을 따르세요.

매트리스와 함께 매트리스 보호패드나 매트리스 패드를 함께 사용하면 분리해서 세탁하기가 편리하기 때문에 더 위생적입니다.

스프링매트리스는 접지마세요. 접으면 내부 소재가 손상될 수 있습니다.

최상의 매트리스와 매트라고 해도 시간이 많이 지나면 불편해지고 먼지 진드기가 쌓일 수 있으므로 매트리스/패드는 8-10년마다 교체하는 것이 좋습니다.



Română

Sfaturi pentru un somn excelent

Îngrijirea saltelei/topperului pentru saltea

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Saltea (cu arcuți, spumă și latex) și toppere pentru saltea

Cum poți avea un somn excelent

Inițial, noua ta saltea sau nou topper pentru saltea poate părea puțin prea tare. După aproximativ o lună, corpul se va obișnui cu salteaua/topperul, iar aceasta/acesta se va adapta la conturul corpului tău.

Pentru a obține confort optim, ai nevoie de perna potrivită. Asigură-te că ai perna potrivită pentru tine și noua ta saltea/topper pentru saltea.

Înainte de prima utilizare

Cele mai multe saltețe și toppere pentru saltea sunt împachetate rulat. Acestea se pot folosi imediat, dar își vor recăpăta forma și dimensiunea complet după 3-4 zile.

Toate materialele noi au un miros specific, care nu este dăunător, și va dispărea treptat într-o cameră bine ventilată. Aerisirea și aspirarea saltelei/topperului ajută, de asemenea, la eliminarea mirosului.

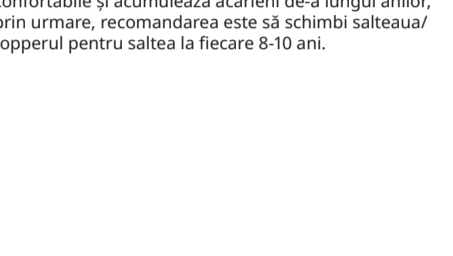
În timpul utilizării

Aspirarea saltelei va ajuta la eliminarea prafului și acarienilor. Citește eticheta din interiorul husei și urmează instrucțiunile de îngrijire furnizate.

Dacă adevăi o protecție pentru saltea sau un topper pentru saltea, păstrezi salteaua mai igienică pentru că se scot ușor și se curăță.

Nu plia salteaua cu arcuți pentru că se pot deteriora materialele din interior.

Chiar și cele mai bune saltețe și toppere devin mai puțin confortabile și acumulează acarieni de-a lungul anilor, prin urmare, recomandarea este să schimbi salteaua/topperul pentru saltea la fiecare 8-10 ani.



Srpski

Saveti za odličan san

Održavanje duška/nadduška

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Dušeci (opruge, pena i lateks) i naddušeci.

Odličan san počinje ovde

Nov dušek ili naddušek se u početku može činiti pomalo tvrdim.
Daj telu mesec dana da se navikne na dušek/naddušek i da se dušek/naddušek prilagodi telu.

Da udobnost bude veća, potreban ti je i odgovarajući jastuk.
Nabavi jastuk koji odgovara tebi i tvom novom dušku/naddušku.

Dla najboljeg komforu vam potrebna pravilna poduška.
Pідберіть подушку, яка підходить для вашого нового матраца.

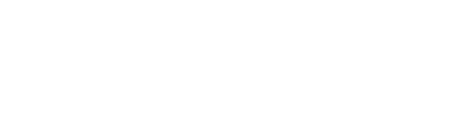
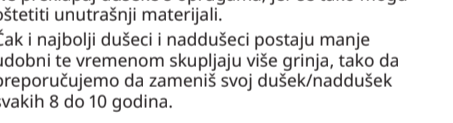
Перед використанням вперше
Більшість наших матраців та тонких матраців постачаються запованими у вигляді рулона. Іх можна використовувати відразу, але вони відновлять свою форму, довжину та товщину лише через 3-4 дні.

Всі нові матеріали мають свій особливий запах, який не є шкідливим і поступово зникає в добре провітряненому приміщенні. Можна провітрити та пропилосити матрац/тонкий матрац, щоб позбутися запаху.

Використання
Можна пропилосити матрац, щоб видалити пил і кліщів. Прочитайте етикетку всередині чохла та дотримуйтесь інструкцій з догляду.

Доповніть матрац спеціальним захисним чохлом або тонким матрацом, які легко зняти та очистити. Не складуйте пружинні матраци, це може пошкодити матеріали всередині.

Навіть найкращі матраци та тонкі матраци з роками стають менш зручними та накопичують пилових кліщів, тому ми рекомендуємо міняти матрац/тонкий матрац кожні 8-10 років.



Bahasa Indonesia

Beberapa tips tidur berkualitas

Merawat kasur/alas kasur

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Kasur (pegas, busa & lateks) dan alas kasur

Tidur berkualitas berawal dari sini

Awalnya kasur atau alas kasur baru mungkin tampak agak terlalu keras. Biarkan satu bulan agar tubuh Anda terbiasa dengan kasur/alas kasur dan menyesuaikan dengan tubuh Anda.

Untuk mendapatkan kenyamanan terbaik, Anda memerlukan bantal yang tepat. Pastikan Anda memiliki bantal yang sesuai dengan Anda dan kasur/alas kasur baru Anda.

Sebelum penggunaan pertama

Sebagian besar kasur dan alas kasur kami dikemas dalam gulungan. Keduanya dapat digunakan segera tetapi akan kembali ke bentuk dan ukurannya sepenuhnya setelah 3-4 hari.

Semua bahan baru memiliki bau khusus tersendiri yang tidak berbahaya dan secara bertahap akan hilang di ruangan yang berventilasi baik. Anginkan dan sedot kasur/alas kasur untuk menghilangkan bau.

Saat penggunaan

Menyedot debu kasur membantu menghilangkan tungau debu. Baca label di dalam sarung dan ikuti petunjuk perawatan yang diberikan.

Dengan melengkapi kasur dengan pelindung kasur atau alas kasur, Anda menjaga lebih higienis karena mudah dilepas dan dibersihkan.

Jangan melipat kasur peges, melipat dapat merusak bahan di dalamnya.

Bahkan kasur dan alas kasur terbaik pun menjadi kurang nyaman dan menimbulkan tungau debu selama bertahun-tahun, jadi kami menyarankan Anda mengganti kasur/alas kasur setiap 8 -10 tahun.

Slovensky

Niekoľko tipov na skvelý spánek

Starostlivosť o matrac / podložku na matrac

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden
Matrace (pružinové, penové a latexové) a podložky na matrace

Tu začína skvelý spánek

Spočiatku sa vám nový matrac alebo podložka na matrac môžu zdať trochu tvrdé. Počkajte asi mesiac, kým si vaše telo zvykne na matrac / podložku na matrac a matrac / podložka na matrac na vaše telo.

Aby ste dosiahli maximálne pohodlie, potrebujete správny vankúš. Ubezpečte sa, že ste si zadovážili aj správny vankúš k vašmu novému matracu / podložke na matrac.

Pred prvým použitím

Väčšina našich matracoв a podložiek na matrace je balená v roľkách. Použiť ich môžete okamžite, ale plný tvar, hrúbku a veľkosť dosiahnu až po 3 – 4 dňoch.

Všetky nové materiály majú svoj špecifický zápach, ktorý nie je škodlivý a v dobre vetranej miestnosti postupne zmizne. Vetráním a vysáváním zápach eliminujete.

Počas používania

Vysávanie matraca pomáha odstraňovať roztoče. Prečítajte si štítok na obale a postupujte podľa pokynov na údržbu.

Doplnením matraca o chránič matraca alebo podložku na matrac zaistíte vyššiu hygienu, pretože sa dajú ľahko vybrať a vyčistiť.

Neprehýňajte pružinové matrace, skladanie môže poškodiť materiály vo vnútri.

Nezabíjajte pružininné matrace, tým ako tova môže da poškodiť materiálte.

Dokonca aj tie najlepšie matrace a podložky sú v priebehu rokov menej pohodlné a hromadia sa v nich roztoče, preto odporúčame, aby ste matrac/podložku menili každých 8 až 10 rokov.



Slovenščina

Nekaj nasvetov za odličen spanec

Nega postelnega vložka/nadvložka

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Posteljni vložki (vzmeti, pena in lateks) in nadvložki

Odličen spanec se začne tukaj

Sprva se bosta posteljni vložek ali podloga morda zdeli nekoliko pretrda. Počakaj en mesec, da se telo privadi na posteljni vložek/podlogo in da se ta prilagodi telesu.

Za pravo udobje potrebujš ustrezen vzglavnik. Uporabljalj vzglavnik, ki ustreza tebi in tvojemu novemu posteljnemu vložku/podlogi.

Pred prvo uporabo

Večina naših posteljnih vložkov in podlog je zvito pakiranih. Uporabiš jih lahko takoj, a se bodo v prvotno obliko in velikost povsem povrnilo po 3–4 dneh.

Vsak nov material ima značilen vonj, ki je neškodljiv in sčasoma izgine v dobro prezračenem prostoru. Z zracedenjem in sesanjem bo vonj izginil hitreje.

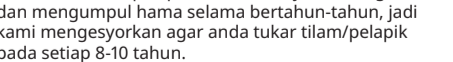
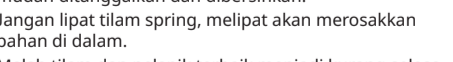
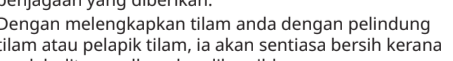
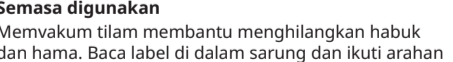
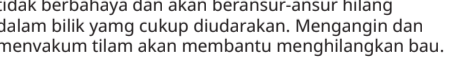
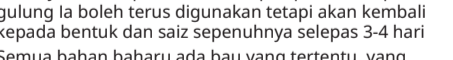
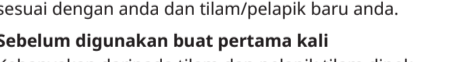
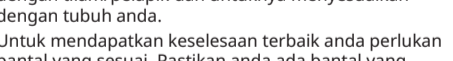
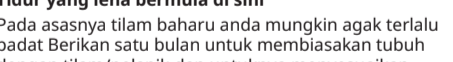
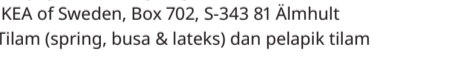
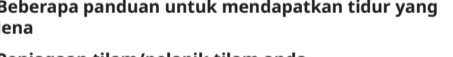
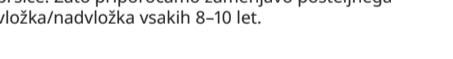
Med uporabo

Prisíce lahko s posteljnega vložka odstraniš s sesanjem. Preberi etiketo na notranji strani prevekle in upoštevaj navodila za vzdrževanje.

Če posteljni vložek dopolniš s posteljnim nadvložkom ali posteljno podlogo, lažje ohranjaš čistočo, saj ju zlahka snameš in očistiš.

Vzmetnic ne prepogibaj, saj se lahko pri tem poškodujejo materiali v njihovi notranjosti.

Tudi najboljši posteljni vložki in nadvložki sčasoma izgubijo del udobja, v vseh pa se naberejo prah in prisíce. Zato priporočamo zamenjavo posteljnega vložka/nadvložka vsakih 8–10 let.



Български

Съвети за спокоен сън

Как да се грижите за Вашия матрак/топ матрак

IKEA of Sweden, п.к. 702, S-343 81 Алмухлт
Матраци (пружини, латекс и пяна) и топ матраци.

Страхотният сън започва тук

Първоначално новият Ви матрак или топ матрак може да ви се стори прекалено твърд. Изчакайте да изтече един месец, за да може тялото Ви да свикне с него и той да свикне с тялото Ви.

За оптимален комфорт Ви е необходима възглавница. Уверете се, че имате възглавница, подходяща за Вас и за новия Ви матрак/топ матрак.

Преди първата употреба

Повечето наши матраци и топ матраци са опakovани на руло. Те могат да се използват веднага, но ще възврънат формата и размера си след 3-4 дни употреба.

Всички нови материали имат собствена миризма, която не е вредна и се изчезне след време, ако проветряване добре помещението. Проветряването на матрака/топ матрака и почистването с прахосмукачка, ще помогне миризмата да изчезне.

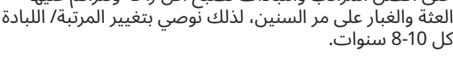
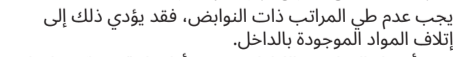
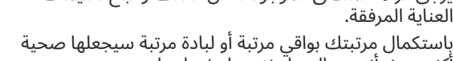
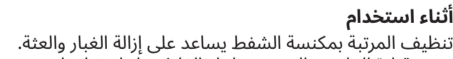
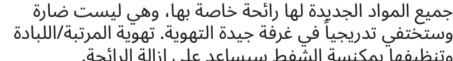
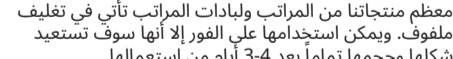
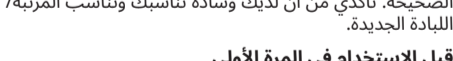
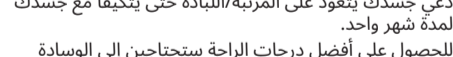
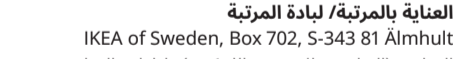
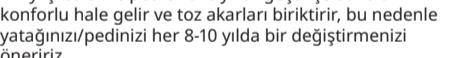
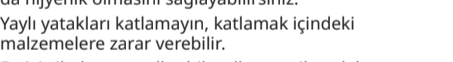
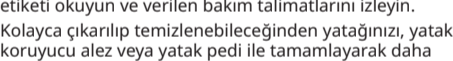
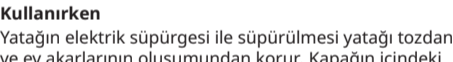
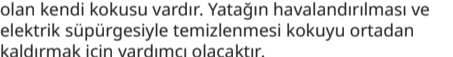
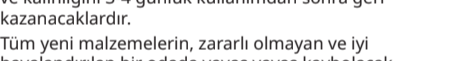
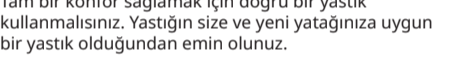
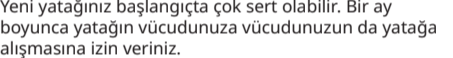
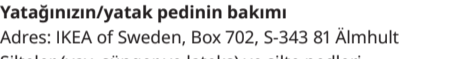
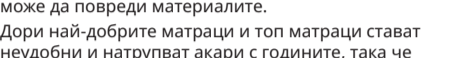
При употреба

Почистването на матрака с прахосмукачка спомога за отстраняването на прах и паразити. Прочетете етикета вътре и следвайте предоставените инструкции за поддръжка.

Счегатете матрака с протектор или топ матрак - те се свалят и почистват лесно, което спомога за по-добра хигиена.

Не сгъвайте пружинните матраци, тъй като това може да повреди материалте.

Дори най-добрите матраци и топ матраци стават неудобни и натрупват акари с годините, така че препоръчваме да сменяте матрака/топ матрака си на всеки 8 -10 години.



Hrvatski

Savjeti za odličan san

Njega madraca/nadmadraca

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Madraci (opruge, pjena i lateks) i nadmadraci.

Odličan san počinje ovdje

Možda se isprva madrac ili nadmadrac može učiniti malo pretvrdim. Bit će potrebno mjesec dana da se tijelo navikne na madrac/nadmadrac i da se oni prilagode tijelu.

Za najveću udobnost potreban je odgovarajući jastuk. Zato je dobro imati jastuk koji odgovara načinu spavanja i novom madracu/nadmadracu.

Prije prve upotrebe

Većina naših madraca i nadmadraca nalaze se u roli pakiranju. Iako se mogu odmah koristiti, svoj će pravi oblik, duljinu i debljinu poprimiti nakon 3-4 dana.

Svi novi materijali imaju svoj specifičan miris, koji nije štetan i s vremenom će nestati u dobro prozračenoj prostoriji. Prozračivanje i usisavanje madraca/nadmadraca pomaže u ukljanjanju mirisa.

Pri korištenju

Usisavanjem madraca uklanjaju se prašina i grinje. Pročitajte etik